

af seismologiske data. Det Internationale Datacenter vil på et hvilket som helst tidspunkt kunne anmode om data fra hjælpestationerne, og sådanne data skal øjeblikkeligt være til rådighed gennem opkoblede computerforbindelser.

C. RADIONUKLEID OVERVÅGNING

9. Enhver deltagerstat forpligter sig til at samarbejde om en international udveksling af data vedrørende radionukleider i atmosfæren med henblik på at bistå i verifikationen af efterlevelsen af denne Traktat. Dette samarbejde skal omfatte etableringen og driften af et verdensomspændende netværk af radionukleide overvågningsstationer og godkendte laboratorier. Netværket skal i overensstemmelse med vedtagne procedurer fremsende data til Det Internationale Datacenter.

10. Netværket af stationer til måling af radionukleider i atmosfæren skal omfatte et netværk af i alt 80 stationer, som er specificeret i tabel 2-A i denne Protokols bilag 1. Samtlige stationer skal være i stand til at måle tilstedeværelsen af relevante partikelstoffer i atmosfæren. Fyrr af disse stationer skal også ved denne Traktats ikrafttræden være i stand til at måle tilstedeværelsen af relevante ædelgasser. Med henblik herpå skal Konferencen på sin første samling godkende en anbefaling fra Den Forberedende Kommission om, hvilke 40 stationer i tabel 2-A i denne Protokols bilag 1 der skal være i stand til at måle tilstedeværelsen af ædelgasser. På sin første ordinære, årlige samling skal Konferencen overveje og træffe beslutning om en plan for gennemførelsen af hele netværkets kapacitet til at måle ædelgasser. Generaldirektøren skal udarbejde en rapport til Konferencen om modaliteterne for en sådan gennemførelse. Alle overvågningsstationerne skal opfylde de tekniske og operationelle krav, som er specificeret i den operationelle vejledning for radionukleid overvågning og den internationale udveksling af data vedrørende radionukleider.

11. Netværket af radionukleide overvågningsstationer skal støttes af laboratorier, som skal godkendes af Det Tekniske Sekretariat i overensstemmelse med den relevante operationelle vejledning for udførelsen af analyser af prøver fra radionukleide overvågningsstatio-

tions may at any time be requested by the International Data Centre and shall be immediately available through on-line computer connections.

C. RADIONUCLIDE MONITORING

9. Each State Party undertakes to cooperate in an international exchange of data on radionuclides in the atmosphere to assist in the verification of compliance with this Treaty. This cooperation shall include the establishment and operation of a global network of radionuclide monitoring stations and certified laboratories. The network shall provide data in accordance with agreed procedures to the International Data Centre.

10. The network of stations to measure radionuclides in the atmosphere shall comprise an overall network of 80 stations, as specified in Table 2-A of Annex 1 to this Protocol. All stations shall be capable of monitoring for the presence of relevant particulate matter in the atmosphere. Forty of these stations shall also be capable of monitoring for the presence of relevant noble gases upon the entry into force of this Treaty. For this purpose the Conference, at its initial session, shall approve a recommendation by the Preparatory Commission as to which 40 stations from Table 2-A of Annex 1 to this Protocol shall be capable of noble gas monitoring. At its first regular annual session, the Conference shall consider and decide on a plan for implementing noble gas monitoring capability throughout the network. The Director-General shall prepare a report to the Conference on the modalities for such implementation. All monitoring stations shall fulfil the technical and operational requirements specified in the Operational Manual for Radionuclide Monitoring and the International Exchange of Radionuclide Data.

11. The network of radionuclide monitoring stations shall be supported by laboratories, which shall be certified by the Technical Secretariat in accordance with the relevant operational manual for the performance, on contract to the Organization and on a fee-for-service ba-